



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Jonschwil
Poststrasse 8
9243 Jonschwil

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 23. Dezember 2025

Untersuchungsbericht L25.2549

Kunden-Nr: B006852
Anzahl Proben: 1
Eingangsdatum: 18.11.2025
Witterung: letzter starker Regen vor 1 Tag
Bodenfeuchtigkeit: nass
Probenehmer: Kurt Schlumpf, AVSV
Untersuchungsziel: Vorortmessung; mikrobiologisch; chemisch
Probenahmegrund: Grundwasser / AFUKAL

Beurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Jonschwil, Erwin Eisenring (Erwin@eisenringag.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Jonschwil, Lars Willi (lars.willi78@gmail.com)





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum, -zeit	18.11.2025			
Feldmessung				
Probetemperatur	°C	11.2		
Leitfähigkeit 25° C	uS/cm	589		
pH-Wert		7.37		
Sauerstoff	mg/l	9.3		
Sauerstoffsättigung, rel.	%	90		
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min	980		
Biologie				
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	1		
30° C				
Escherichia coli	KBE/100ml	0		
Enterokokken	KBE/100ml	0		
Färbung		keine		
Trübung	TE/F	0.1		
Chemie				
TOC	mg/l	1.30		
Ammonium	mg/l	<0.01		
Nitrit	mg/l	<0.005		
Phosphat PO4-P	mg/l	<0.005		
Chlorid	mg/l	5		
Bromid	mg/l	<0.2		
Fluorid	mg/l	<0.2		
Nitrat	mg/l	9		
Sulfat	mg/l	8		
Gesamthärte	°fH	35.4		
Karbonathärte	°fH	34.1		
Hydrogenkarbonat	mg/l	416.6		
Calcium	mg/l	104		
Magnesium	mg/l	23		
Ionenbilanz	%	-0.01		
Natrium	mg/l	3.6		
Kalium	mg/l	1.81		
Für Resultate betreffend "VOC" konsultieren Sie den Anhang.				
Extern				
11CI-PF3OUdS	ug/l	nn		
1H,1H,2H,2H-Perfluorohex	ug/l	nn		





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum, -zeit	18.11.2025			
ansulfonsäure (4:2 FTS)				
1H,1H,2H,2H-Perfluoroctan	ug/l	nn		
sulfonsäure (6:2 FTS)				
1H,1H,2H,2H-Perfluorodec	ug/l	nn		
ansulfonsäure (8:2 FTS)				
9CI-PF3ONS	ug/l	nn		
Capstone A	ug/l	nn		
Capstone B	ug/l	nn		
DONA	ug/l	nn		
Perfluoroctansulfonamid	ug/l	nn		
(PFOSA)				
FOSAA	ug/l	nn		
HFPO-DA (GenX)	ug/l	nn		
N-EtFOSA	ug/l	nn		
N-EtFOSAA	ug/l	nn		
N-MeFOSA	ug/l	nn		
N-MeFOSAA	ug/l	nn		
Perfluorbutansäure (PFBA)	ug/l	nn		
Perfluorbutansulfonsäure	ug/l	nn		
(PFBS)				
Perfluordecansäure (PFDA)	ug/l	nn		
Perfluordodecansäure	ug/l	nn		
(PFDoA)				
Perfluordodecansulfonsäur	ug/l	nn		
e (PFDoS)				
Perfluordecansulfonsäure	ug/l	nn		
(PFDS)				
Perfluorheptansäure	ug/l	nn		
(PFHpA)				
Perfluorheptansulfonsäure	ug/l	nn		
(PFHpS)				
Perfluorhexansäure	ug/l	<0.001		
(PFHxA)				
Perfluorhexansulfonsäure	ug/l	nn		
(PFHxS)				
Perfluoronansäure (PFNA)	ug/l	nn		
Perfluoronansulfonsäure	ug/l	nn		
(PFNS)				
Perfluoroctansäure (PFOA)	ug/l	nn		
Perfluoroctansulfonsäure	ug/l	<0.001		
(PFOS)				





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum, -zeit	18.11.2025			
Perfluorpentansäure (PFPeA)	ug/l <0.002			
Perfluorpentansulfonsäure (PFPeS)	ug/l nn			
Tetradecansäure, Perfluoro-n- (PFTeDA)	ug/l nn			
Perfluortridecansäure (PFTrDA)	ug/l nn			
PFTrDS	ug/l nn			
Perfluorundecansäure (PFUdA)	ug/l nn			
Perfluorundecansulfonsäure (PFUdS)	ug/l nn			
Für Resultate betreffend "Spurenstoffe (Pestizide und Abwasserspurenstoffe)" konsultieren Sie den Anhang.				



Anhang

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum / zeit	18.11.2025			
VOC				
1,1,1,2-Tetrachlorethan	ug/l	nn		
1,1,1-Trichlorethan	ug/l	nn		
1,1,2,2-Tetrachlorethan	ug/l	nn		
1,1,2-Trichlorethan	ug/l	nn		
1,1-Dichlorethan	ug/l	nn		
1,1-Dichlorethen	ug/l	nn		
1,1-Dichlorpropen	ug/l	nn		
1,2,3-Trichlorbenzol	ug/l	nn		
1,2,3-Trichlorpropan	ug/l	nn		
1,2,4-Trichlorbenzol	ug/l	nn		
1,2,4-Trimethylbenzol	ug/l	nn		
1,2-Dibrom-3-chlorpropan	ug/l	nn		
1,2-Dibromethan	ug/l	nn		
1,2-Dichlorbenzol	ug/l	nn		
1,2-Dichlorethan	ug/l	nn		
1,2-Dichlorpropan	ug/l	nn		
1,3,5-Trimethylbenzol	ug/l	nn		
1,3-Dichlorbenzol	ug/l	nn		
1,3-Dichlorpropan	ug/l	nn		
1,4-Dichlorbenzol	ug/l	nn		
1,4-Dioxan	ug/l	nn		
2,2-Dichlorpropan	ug/l	nn		
2-Chlortoluol	ug/l	nn		
4-Chlortoluol	ug/l	nn		
4-Isopropyltoluol	ug/l	nn		
Benzol	ug/l	nn		
Brombenzol	ug/l	nn		
Bromchlormethan	ug/l	nn		
Bromdichlormethan	ug/l	nn		
Brommethan	ug/l	nn		
Bromoform	ug/l	nn		
BTEX: Summe von Benzen, Methylbenzen, Ethylbenzen und Dimethylbenzen	ug/l	nn		
Chlorbenzol	ug/l	nn		
Chlorethan	ug/l	nn		
Chlormethan	ug/l	nn		



Anhang

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum / zeit	18.11.2025			
VOC				
cis-1,2-Dichlorethen	ug/l	nn		
cis-1,3-Dichlorpropen	ug/l	nn		
Dibromchlormethan	ug/l	nn		
Dibrommethan	ug/l	nn		
Dichlordifluormethan	ug/l	nn		
Dichlormethan	ug/l	nn		
ETBE	ug/l	nn		
Ethylbenzol	ug/l	nn		
Hexachlorbutadien	ug/l	nn		
Isopropylbenzol	ug/l	nn		
m/p-Xylol	ug/l	nn		
MTBE	ug/l	nn		
Naphthalin	ug/l	nn		
n-Butylbenzol	ug/l	nn		
n-Propylbenzol	ug/l	nn		
o-Xylol	ug/l	nn		
sec-Butylbenzol	ug/l	nn		
Styrol	ug/l	nn		
Summe ETBE + MTBE	ug/l	nn		
Summe flüchtige Halogenkohlenwasserstoffe	ug/l	nn		
Summe Tetra- und Trichlorethen	ug/l	nn		
Summe Trihalomethane THM	ug/l	nn		
TBA	ug/l	nn		
tert-Butylbenzol	ug/l	nn		
Tetrachlorethen	ug/l	nn		
Tetrachlorkohlenstoff	ug/l	nn		
Toluol	ug/l	nn		
trans-1,2-Dichlorethen	ug/l	nn		
trans-1,3-Dichlorpropen	ug/l	nn		
Trichlorethen	ug/l	nn		
Trichlorfluormethan	ug/l	nn		
Trichlormethan	ug/l	nn		
Vinylchlorid	ug/l	nn		



Anhang

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum / zeit	18.11.2025			
Spurenstoffe (Pestizide und Abwasserspurenstoffe)				
1H-Benzotriazol	ug/l	nn		
2,4-D	ug/l	nn		
2,6-Dichlorbenzamid	ug/l	nn		
4-/5-Methylbenzotriazol	ug/l	nn		
Acesulfam K	ug/l	nn		
Alachlor	ug/l	nn		
Amidotrizesäure	ug/l	nn		
Asulam	ug/l	0.018		
Atrazin	ug/l	nn		
Atrazin-2-hydroxy	ug/l	nn		
Atrazin-desethyl	ug/l	nn		
Atrazin-desethyl-desisopropyl	ug/l	nn		
Atrazin-desisopropyl	ug/l	nn		
Azoxystrobinsäure	ug/l	nn		
Bentazon	ug/l	nn		
Candesartan	ug/l	nn		
Carbamazepin	ug/l	nn		
Chloridazon	ug/l	nn		
Chloridazon-desphenyl	ug/l	nn		
Chloridazon-methyl-desphenyl	ug/l	nn		
Chlorothalonil Metabolit R417888	ug/l	nn		
Chlorothalonil Metabolit R471811	ug/l	nn		
Chlorothalonil Metabolit SYN507900	ug/l	nn		
Chlortoluron	ug/l	nn		
Desaminometamitron	ug/l	nn		
Diclofenac	ug/l	nn		
Dimethachlor CGA 369873	ug/l	nn		
Dimethachlor-ESA	ug/l	nn		
Dimethachlor-OXA	ug/l	nn		
Dimethenamid	ug/l	nn		
Dimethenamid-ESA	ug/l	nn		
Dinoseb	ug/l	nn		



Anhang

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum / zeit	18.11.2025			
Spurenstoffe (Pestizide und Abwasserspurenstoffe)				
Diuron	ug/l	nn		
DMSA	ug/l	nn		
Fludioxonil CGA 192155	ug/l	nn		
Flufenacet-ESA	ug/l	nn		
Hydrochlorthiazid	ug/l	nn		
Iomeprol	ug/l	nn		
Iopamidol	ug/l	nn		
Isoproturon	ug/l	nn		
Isoproturon-desmethyl	ug/l	nn		
Lamotrigin	ug/l	nn		
Lenacil	ug/l	nn		
MCPA	ug/l	nn		
Mecoprop	ug/l	nn		
Metalaxyl CGA 108906	ug/l	nn		
Metamitron	ug/l	nn		
Metazachlor	ug/l	nn		
Metazachlor BH 479-12	ug/l	nn		
Metazachlor ESA	ug/l	nn		
Metazachlor OXA	ug/l	nn		
Metolachlor	ug/l	nn		
Metolachlor CGA 368208	ug/l	nn		
Metolachlor NOA 413173	ug/l	nn		
Metolachlor SYN 547977	ug/l	nn		
Metolachlor-ESA	ug/l	nn		
Metolachlor-OXA	ug/l	nn		
Nicosulfuron AUSN	ug/l	nn		
Nicosulfuron UCSN	ug/l	nn		
Simazin	ug/l	<0.005		
Sucralose	ug/l	nn		
Sulfamethoxazol	ug/l	nn		
Tebutam	ug/l	nn		
Terbuthylazin	ug/l	nn		
Terbuthylazin CGA 324007	ug/l	nn		
Terbuthylazin CSCD 648241	ug/l	nn		
Terbuthylazin-2-hydroxy	ug/l	nn		
Terbuthylazin-desethyl	ug/l	nn		





Anhang

Probenahmestelle	Quelle Schloss vor UV			
Material	Rohwasser			
Beschreibung				
Probenummer	P25.P239			
Erhebungsnummer				
Erhebungsdatum / zeit	18.11.2025			
Spurenstoffe (Pestizide und Abwasserspurenstoffe)				
Terbutryn	ug/l	nn		



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Ammonium		0.10 mg/l	[HW]
Nitrit		0.100 mg/l	[HW]
TOC		2.00 mg/l	[HW]
Chlorid		40 mg/l	[AB]
Fluorid		1.5 mg/l	[HW]
Ionenbilanz		-5.00-5.00 %	[AB]
Natrium		200.0 mg/l	[HW]
Nitrat		40 mg/l	[HW]
		25 mg/l	[AB]
Perfluorooctansulfonsäure (PFOS)		0.300 ug/l	[HW]
Asulam		0.1 ug/l	[HW]
Simazin		0.1 ug/l	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	18.11.2025	21.11.2025
Chemie	18.11.2025	22.12.2025
Extern	18.11.2025	19.12.2025

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Ammonium, Nitrit, Phosphat	SOP-1394	FIA
TOC	SOP-1230	TOC
VOC	SOP-2376	GC-MS
pH, Leitfähigkeit, Wasserhärte, Anionen, Kationen	SOP-1646	IC
Leitfähigkeit	SOP-1519	EC
Felddaten	SOP-1518	
Temperaturmessungen	SOP-1517	2L-Tech.
pH-Wert	SOP-1505	EC
Methoden AVSV (nicht akkreditiert)		
Sauerstoffgehalt	SOP-3037	optoelektrisch
Methoden externe Prüfstelle (akkreditiert)		
PFAS		LC-MS
Spurenstoffe (Pestizide und Abwasserspurenstoffe)		extern

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

